



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 04.09.1996  
KOM(96) 369 endelig udg.

96/0192 (SYN)

Forslag til  
**RÅDETS BESLUTNING**  
om ændring af beslutning 93/389/EØF  
om en overvågningsmekanisme for emissionen af CO<sub>2</sub> og  
andre drivhusgasser i Fællesskabet

---

(forelagt af Kommissionen)



## BEGRUNDELSE

1. Som led i den overordnede strategi til begrænsning af CO<sub>2</sub>-emissionerne og forbedre energieffektiviteten vedtog Rådet (miljø) den 24. juni 1993 beslutning 93/389/EØF om en overvågningsmekanisme for emissionen af CO<sub>2</sub> og andre drivhusgasser, der ikke er omfattet af Montreal-protokollen.
2. Overvågningsmekanismen tjener to formål, nemlig på den ene side at overvåge udviklingen henimod stabilisering af CO<sub>2</sub>-emissionerne på 1990-niveauet inden udgangen af år 2000 i Fællesskabet som helhed, og på den anden side at opfylde Fællesskabets fælles forpligtelser i rammekonventionen om klimaændringer, som Fællesskabet og alle dets medlemsstater er parter i, og som trådte i kraft den 21. marts 1994.
3. Kommissionens vurderinger, der er baseret på scenarier for den nuværende energisituation og den forventede økonomiske vækst i resten af dette årti, viser, at Fællesskabets CO<sub>2</sub>-emissioner frem til år 2000 kan ventes at stige med omkring 5% over 1990-niveauet. Resultaterne af den nylige gennemgang af de EU- og nationale foranstaltninger, der er truffet i henhold til beslutningen, viser, at der er problemer med at opfylde stabiliseringsmålet inden udgangen af år 2000, hvilket under alle omstændigheder kun udgør et første skridt i kampen for at mindske den globale opvarmning.
4. Både under konventionen om klimaændringer og overvågningsmekanismen erkendes det, at der er øjeblikkeligt behov for sammenhængende, globale strategier, specifikke mål og omhyggelig overvågning ikke blot for at mindske CO<sub>2</sub>-emissionerne, men også emissionen af "andre drivhusgasser". Hvis der ikke sættes ind for at begrænse disse drivhusgasemissioner, vil de fortsat vokse og således annullere den positive indsats, der gøres for at mindske CO<sub>2</sub>-emissionerne.
5. På mødet den 15. og 16. december 1994 understregede Rådet - på grundlag af en analyse af, hvilke politikker og foranstaltninger der var behov for - nødvendigheden af at revidere de forpligtelser, der er omhandlet i klimakonventionens artikel 4, stk. 2, a) og b), og bekræftede, at det for tiden efter år 2000 vil være nødvendigt at udarbejde en protokol om yderligere skridt til begrænsning af emissionen af CO<sub>2</sub> og andre drivhusgasser, såsom CH<sub>4</sub>, N<sub>2</sub>O, PFC'er og HFC'er, i henhold til bestemmelserne i den omtalte konvention. Rådet anmodede endvidere alle medlemsstaterne om at overveje, hvilke foranstaltninger eller målsætninger de ville opstille for år 2005 og 2010.
6. På mødet den 9. marts 1995 gentog Rådet - på grundlag af konklusionerne af 15. og 16. december 1994 og med henblik på det første møde i partskonferencen under klimakonventionen - sit standpunkt, hvorefter tilsagn om at mindske drivhusgasemissionerne til deres 1990-niveau inden udgangen af år 2000 ikke er tilstrækkelige til at nå det endemål, der er fastsat i konventionens artikel 2.

Rådet konkluderede derfor, at forhandlingerne om en protokol om reduktion af alle drivhusgasemissioner, om kilderne og drænene herfor og om alle de berørte sektorer

skulle tage sigte på en kombineret taktik, der såvel omfatter politikker og foranstaltninger som mål og tidsfrister, f. eks. år 2005 og 2010.

7. Den første partskonference under klimakonventionen, afholdt i Berlin 28. marts - 7. april 1995, erkendte behovet for at udvide forpligtelserne for de parter, der er opført i konventions bilag I (dvs. de "udviklede" lande), og besluttede at indlede en proces, hvorved den kan tage passende skridt til politikker og foranstaltninger og fastsætte kvantificerede reduktionsmål inden for nærmere angivne tidsrammer, som f.eks. år 2005, 2010 og 2020.
8. I konklusionerne af 22. - 23. juni 1995 vedrørende Fællesskabets strategi for klimaændringer bekræfter Rådet endvidere på ny Det Europæiske Fællesskabs vilje til at opfylde sine forpligtelser i henhold til konventionen, og Rådet opfordrer - med henblik på tiden efter år 2000 - Kommissionen til at udarbejde et forslag til ændring af Rådets beslutning af 24. juni 1993, således at emissionerne kan vurderes efter år 2000.
9. I denne forbindelse og i betragtning af, at beslutningen er det vigtigste middel til vurdering af fremskridtene i gennemførelsen af politikker og foranstaltninger til bekæmpelse af klimaændringer, foreslår Kommissionen de nødvendige ændringer til beslutningen, som giver mulighed for ajourføring af processen og navnlig overvågning efter år 2000 af begrænsningen af drivhusgasemissionerne.
10. Derudover foreslår Kommissionen, at bestemmelserne om den overvågningsmekanisme, der er indført i henhold til beslutningen, finder anvendelse på menneskeskabte emissioner efter kilde og eliminering ved dræn for alle de drivhusgasser, der ikke er omfattet af Montreal-protokollen.

I dette øjemed foreslår Kommissionen, at de nationale programmer som et minimum omfatter årlige opgørelser, politikker og foranstaltninger såvel som beregnede udviklingsforløb for og vurdering af foranstaltningernes indvirkning på emissionen af de tre vigtigste drivhusgasser, nemlig kuldioxid (CO<sub>2</sub>), metan (CH<sub>4</sub>), og nitrogenoxid (N<sub>2</sub>O); og at der - i tråd med indberetningskravene i medfør af klimakonventionen - efterhånden gives relevante oplysninger om de andre drivhusgasser (ozon-prækursorer: kulilte (CO), nitrogenoxider (NO<sub>x</sub>), og flygtige organiske forbindelser (VOC) såvel som de andre drivhusgasser, herunder bl. a. perflourcarboner (PFC), hydroflourcarboner (HFC) og svovlhexaflourid (SF<sub>6</sub>)).

11. Kommissionen foreslår følgende ændringer til beslutningen:
  - alle henvisninger til "CO<sub>2</sub>-emissioner" ændres til "alle menneskeskabte drivhusgasemissioner, der ikke er omfattet af Montreal-protokollen", bortset fra artikel 2, stk. 1, første led, hvor der henvises til stabiliseringsmålet for CO<sub>2</sub>. Endvidere ophæves artikel 7 om andre drivhusgasser, da artikel 7, stk. 2, inkorporeres i artikel 2, stk. 2, i den ændrede beslutning.

- I artikel 2, stk. 1, andet led, tilføjes, efter henvisningen til den fælles rammekonvention om klimændringer "og en hvilken som helst protokol til denne konvention".
- Artikel 2, stk. 2, om indberetning af medlemsstaternes politikker og foranstaltninger og af de beregnede udviklingsforløb for deres drivhusgas-emissioner (3. og 4. led) ændres således, at de indberetningskrav, som medlemsstaterne allerede har accepteret i henhold til konventionen, inkorporeres. Dette omfatter bl.a. angivelse af, hvilke instrumenter der anvendes til gennemførelse af de forskellige foranstaltninger, vekselvirkningerne mellem foranstaltningerne, status over gennemførelsen af foranstaltningerne, skøn over foranstaltningernes virkninger og inkorporering heraf i fremskrivningerne over drivhusgasemissionerne såvel som "milestene" for fremskridt i gennemførelsen af politikker og foranstaltninger.
- En ny bestemmelse indføres i artikel 2, stk. 2, litra b), som sidste led. Herefter skal medlemsstaterne i fremtiden regelmæssigt forelægge deres bedst mulige skøn over fremskrivningerne for emissionen af andre drivhusgasser end CO<sub>2</sub>, CH<sub>4</sub> og N<sub>2</sub>O, som fastsat af det i beslutningens artikel 8 omhandlede overvågningsudvalg, herunder kvantitative oplysninger om de vigtigste udgangshypoteser og om den metodologi, der er anvendt ved opstilling af disse skøn.
- I betragtning af, at det i beslutningen omhandlede overvågningsudvalg har erkendt, at ikke alle medlemsstaterne vil være i stand til at opfylde fristen den 31. juli for indsendelse af opgørelser som anført i artikel 3, stk. 2, er teksten ændret således "...så hurtigt som muligt, dog senest den 30. september ...".
- Artikel 5 om den første vurdering af de nationale programmer ophæves sammen med henvisningen hertil i artikel 6.

Forslag til  
RÅDETS BESLUTNING  
om ændring af beslutning 93/389/EØF  
om en overvågningsmekanisme for emissionen af CO<sub>2</sub> og  
andre drivhusgasser i Fællesskabet

---

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 130 S, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>(1)</sup>,

i henhold til fremgangsmåden i artikel 189 C i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

i samarbejde med Europa-Parlamentet<sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg<sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Alle medlemsstaterne og Fællesskabet er signatarer af De Forenede Staters rammekonvention om klimaændringer<sup>(4)</sup>, der er godkendt ved Rådets afgørelse 94/69/EF, og som fra ikrafttrædelsesdatoen den 21. marts 1994 forpligter alle parterne til at udvikle, jævnligt ajourføre, offentliggøre og meddele parternes konference nationale opgørelser over antropogene emissioner fordelt på kilder og optagelsen heraf fordelt på dræn for alle drivhusgasser, der ikke er reguleret af Montreal-protokollen, under anvendelse af sammenlignelige metoder, der skal godkendes af parternes konference;

i samme konvention forpligtes alle parterne til at opstille, gennemføre, offentliggøre og jævnligt ajourføre nationale og, hvor det måtte være relevant, regionale programmer for foranstaltninger til at imødegå klimaændringer under hensyntagen til kilderne for antropogene emissioner og dræne for optagelse af alle drivhusgasser, der ikke er reguleret af Montreal-protokollen;

på mødet den 9. marts 1995 bekræftede Rådet - på grundlag af konklusionerne af 15. - 16. december 1994 (Berlin, 28. marts - 7. april 1995) og med henblik på den første samling i konferencen for parterne i FN's rammekonvention om klimaændringer - at tilsagn

---

(1) EFT nr. ...

(2) EFT nr. ...

(3) EFT nr. ...

(4) EFT nr. L 33 af 7.2.1994, s. 11.

om at mindske drivhusgasemissionerne til deres 1990-niveau inden udgangen af år 2000 ikke er tilstrækkelige til at nå det endemål, der er fastsat i konventionens artikel 2; Rådet fastslog endvidere, at forhandlingerne vedrørende en protokol om reduktion af alle drivhusgasemissioner og af kilderne hertil og om udvidelse af drænene herfor og om alle de berørte sektorer skulle tage sigte på en kombineret taktik, der omfatter politikker og foranstaltninger såvel som mål og tidsfrister, såsom 2005 og 2010;

på den første partskonference under klimakonventionen blev det fastslået, at der er behov for at udvide forpligtelserne for de parter, der er opført i konventions bilag I, og det blev besluttet at indlede en proces, hvorved den kan tage passende skridt til politikker og foranstaltninger og fastsætte kvantificerede reduktionsmål inden for nærmere angivne tidsrammer, såsom f.eks. 2005, 2010 og 2020;

den samme partskonference vedtog, at bilag I-parter i nævnte konvention årligt skal forelægge sekretariatet nationale opgørelser over data om emissionerne fordelt på kilder og optagelse fordelt på dræn, samt at de ved udarbejdelsen af deres rapporter i henhold til konventionen skal benytte de af Det Mellemstatslige Panel for Klimaændringer vedtagne retningslinjer for nationale opgørelser over drivhusgasser og tekniske retningslinjer for vurdering af konsekvenserne af klimaændringer og tilpasninger hertil;

bestemmelserne om den overvågningsmekanisme, der er etableret i medfør af Rådets beslutning 93/389/EØF<sup>(5)</sup>, bør ligeledes anvendes på menneskeskabte emissioner fordelt på kilde og optagelse heraf fordelt på dræn af alle de drivhusgasser, der ikke er reguleret af Montreal-protokollen; gennem en sådan overvågning vil det være muligt at ajourføre processen, navnlig overvågning af begrænsningen af drivhusgasemissionerne efter år 2000;

det må erkendes, at ikke alle medlemsstaterne er i stand til at opfylde den i beslutning 93/389/EØF fastsatte tidsfrist, den 31. juli, for forelæggelsen af deres opgørelser;

på samlingen den 22. - 23. juni 1995 bekræftede Rådet på ny Fællesskabets vilje til at opfylde dets forpligtelser i henhold til konventionen og bekræftede sine konklusioner af 29. oktober 1990 og 9. maj 1995;

beslutning 93/389/EØF bør ændres i overensstemmelse med det ovenfor anførte, således at emissionerne af drivhusgasser kan overvåges efter år 2000 -

**VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:**

### Artikel 1

I beslutning 93/389/EØF foretages følgende ændringer:

1. Artikel 1 affattes således:

---

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 167 af 9.7.1993, s. 31.

## "Artikel 1

Der etableres en overvågningsmekanisme i medlemsstaterne for alle menneskeskabte emissioner af drivhusgasser, der ikke er omfattet af Montreal-protokollen."

2. I artikel 2 foretages følgende ændringer:

a) I stk. 1 foretages følgende ændringer:

i) indledningen affattes således:

"1. Medlemsstaterne opstiller, offentliggør og gennemfører nationale programmer til begrænsning af deres menneskeskabte emissioner efter kilde og til forøgelse af elimineringen heraf efter dræn for alle drivhusgasser, der ikke er omfattet af Montreal-protokollen, for at bidrage til:"

ii) andet led affattes således:

"- Fællesskabets og dets medlemsstaters opfyldelse, inden for deres respektive beføjelser, af forpligtelsen i FN's rammekonvention om klimaændringer til begrænsning af emissionen af alle drivhusgasser, der ikke er omfattet af Montreal-protokollen, og af enhver protokol til denne konvention."

b) Stk. 2 affattes således:

"2. Hver medlemsstats nationale program skal senest fra første ajourføring indeholde:

a) for i det mindste de tre vigtigste drivhusgasser, kuldioxid (CO<sub>2</sub>), methan (CH<sub>4</sub>) og nitrogenoxid (N<sub>2</sub>O):

- oplysninger om medlemsstatens menneskeskabte emissioner i referencetåret 1990, bestemt i henhold til artikel 3, stk. 1
- opgørelser over medlemsstatens menneskeskabte emissioner efter kilde og eliminering ved dræn, bestemt i henhold til artikel 3, stk. 1
- oplysninger om nationale politikker og foranstaltninger, der er gennemført eller planlagt siden referenceåret, og som bidrager betydeligt til medlemsstatens bestræbelser på at mindske emissionerne af og øge drænen for drivhusgasser, opstillet efter gas og sektor og med angivelse af målet med de enkelte foranstaltninger, de til gennemførelse heraf anvendte virkemidler, situationen



for så vidt angår gennemførelse af den pågældende politik eller foranstaltning såvel som foreløbige indikatorer til måling af de fremskridt, der er gjort med hensyn til de forskellige politikker og foranstaltninger

- de foranstaltninger, der træffes eller påtænkes truffet til gennemførelse af relevant fællesskabslovgivning og -politik
- skøn over de forskellige politikkers og foranstaltningers konsekvenser for emissionen og elimineringen af drivhusgasser og inkorporering af disse skøn i fremskrivningerne over drivhusgasemissionerne mellem referenceåret og år 2000 og, efter denne dato, mellem referenceåret og regelmæssige intervaller, som fastsat efter proceduren i artikel 8, herunder kvantitative oplysninger om de vigtigste udgangshypoteser, der er anvendt til opstilling af nævnte fremskrivninger, og den metode, der er anvendt ved opstillingen af disse skøn
- en vurdering af de økonomiske virkninger af de ovennævnte foranstaltninger.

b) Oplysninger om ozon-prækursorerne, dvs. kulilte (CO), nitrogenoxider (NOx) og flygtige organiske forbindelser (VOC), samt om emissionen af andre drivhusgasser, herunder bl.a. perflourcarboner (PFC), hydroflourcarboner (HFC) og svovlhexaflourid (SF6), i overensstemmelse med rapporteringskravene i henhold til FNs rammekonvention om klimaændringer, herunder:

- data om emissioner
- en beskrivelse af de politikker og foranstaltninger, der træffes eller påtænkes truffet med henblik på begrænsning af emissionen af disse gasser
- de bedst mulige skøn over emissionsfremskrivningerne, forelagt med regelmæssige mellemrum som fastsat efter proceduren i artikel 8, herunder kvantitative oplysninger om de vigtigste udgangshypoteser og den metode, der er anvendt til opstilling af disse skøn."

3. I artikel 3 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 1, første afsnit, affattes således:

"1. Medlemsstaterne bestemmer deres menneskeskabte emissioner efter kilde og eliminering ved dræn af alle drivhusgasser, der ikke er

omfattet af Montreal-protokollen, som anført i artikel 2, stk. 2, efter den bedste foreliggende metode, som efter proceduren i artikel 8. Denne metode skal enten være den, der udvikles af Det Mellemsstatslige Panel for Klimaændringer, eller være forenelig med den."

b) I stk. 2 foretages følgende ændringer:

i) "den 31. juli" ændres til "den 30. september".

ii) Følgende punktum indsættes som andet punktum:

"Medlemsstaterne indsender ligeledes hvert år dataene for deres nationale opgørelser over emissioner efter kilde og eliminering ved dræn for de andre drivhusgasser, som omhandlet i artikel 2, stk. 2."

4. Artikel 5 ophæves.

5. Artikel 6 affattes således:

#### Artikel 6

Kommissionen vurderer årligt i samråd med medlemsstaterne, om fremskridtene i Fællesskabet som helhed er tilstrækkelige til at sikre, at Fællesskabet følger planen for opfyldelse af de i artikel 2, stk. 1, nævnte forpligtelser og aflægger rapport herom til Europa-Parlamentet og Rådet på grundlag af de oplysninger, den har modtaget i henhold til artikel 2 og 3, herunder eventuelle ajourførte nationale programmer."

6. Artikel 7 ophæves.

#### Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne

Formand



ISSN 0254-1459

**KOM(96) 369 endelig udg.**

# **DOKUMENTER**

**DA**

**14**

---

**Katalognummer: CB-CO-96-370-DA-C**

**ISBN 92-78-07234-6**

---

**Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer  
L-2985 Luxembourg**